

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 10 marzo 1998

Aoste, le 10 mars 1998

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Giunta regionale
Servizio legislativo
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Giovanni Michele Francillotti.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence du gouvernement régional
Service législatif
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Giovanni Michele Francillotti.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1998 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1998 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 774 a pag. 778
INDICE SISTEMATICO da pag. 778 a pag. 782

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti 783
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Giunta regionale 811
Atti assessorili 815
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti 826
Circolari —
Atti vari (Deliberazioni...) 830
Avvisi e comunicati 840
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 843
Annunzi legali 853

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 774 à la page 778
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 778 à la page 782

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 783
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président du Gouvernement régional 811
Actes des Assesseurs régionaux 815
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs 826
Circolaires —
Actes divers (Délibérations...) 830
Avis et communiqués 840
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 843
Annonces légales 853

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1998 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 27 febbraio 1998, n. 7.

Ripartizione e distribuzione dei contingenti di carburanti e lubrificanti in esenzione fiscale.

pag. 783

Legge regionale 27 febbraio 1998, n. 8.

Interventi regionali per lo sviluppo di impianti a fune e di connesse strutture di servizio.

pag. 800

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 16 febbraio 1998, n. 94.

Autorizzazione al legale rappresentante della Monterosa S.p.A. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, all'esercizio di trasporto infermi sulle autoambulanze targate AL 596000 e MI 8L3609.

pag. 811

Decreto 20 febbraio 1998, n. 105.

Lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 11 di Verrayes nel tratto compreso tra le progressive Km. 2+460 e 3+000 nei Comuni di SAINT-DENIS e VERRAYES. Decreto di fissazione indennità.

pag. 812

Decreto 20 febbraio 1998, n. 106.

Sostituzione di un componente della Commissione tecnico-consultiva prevista dalla legge regionale 30 dicembre 1992, n. 85.

pag. 814

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1998 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 7 du 27 février 1998,

portant dispositions en matière de répartition et de distribution des contingents de carburants et de lubrifiants en exemption fiscale.

page 783

Loi régionale n° 8 du 27 février 1998,

portant actions régionales en faveur de l'essor des transports par câble et des structures y afférentes.

page 800

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 94 du 16 février 1998,

autorisant le représentant légal de la société «Monterosa SpA» de GRESSONEY-LA-TRINITÉ à effectuer le transport d'infirmes dans les ambulances immatriculées AL 596000 et MI 8L3609.

page 811

Arrêté n° 105 du 20 février 1998,

portant expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement et de modernisation du tronçon de la R.R. n° 11 de Verrayes compris entre le PK 2+460 et le PK 3+000, dans les communes de SAINT-DENIS et de VERRAYES. Détermination de l'indemnité provisoire.

page 812

Arrêté n° 106 du 20 février 1998,

portant remplacement d'un membre de la commission tecnico-consultative prévue par la loi régionale n° 85 du 30 décembre 1992.

page 814

Decreto 20 febbraio 1998, n. 107.

Ratifica della nomina della Commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale appartenente all'Arma dei Carabinieri.

pag. 814

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 12 febbraio 1998, n. 3.

Regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215 – Modificazioni allo statuto del consorzio irriguo di miglioramento fondiario «Rivo Val» con sede in Comune di NUS.

pag. 815

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 11 febbraio 1998, n. 14.

Cancellazioni dal Registro Esercenti il Commercio.

pag. 824

Decreto 11 febbraio 1998, n. 15.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 825

ASSESSORATO TURISMO, COMMERCIO E SPORT

Decreto 16 febbraio 1998, n. 7.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. – L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 826

ATTI DEI DIRIGENTI

Provvedimento Dirigenziale 19 febbraio 1998, n. 729.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina del Presidente e due Consiglieri del Consiglio di Amministrazione e del Presidente, due componenti effettivi e due supplenti del Collegio dei revisori dei conti dell'Istituto Valdôtain de l'Artisanat typique (I.V.A.T.), ai sensi della legge regionale 10.04.1997, n. 11.

pag. 826

Arrêté n° 107 du 20 février 1998,

ratifiant l'acte portant nomination du jury chargé d'apprécier la connaissance de la langue française des personnels du Corps des carabinieri.

page 814

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 3 du 12 février 1998,

portant modifications des statuts du consortium d'irrigation et d'amélioration foncière «Rivo Val», dont le siège est situé dans la commune de NUS, aux termes du DR n° 215 du 13 février 1933.

page 815

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 14 du 11 février 1998,

portant radiation du registre du commerce.

page 824

Arrêté n° 15 du 11 février 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 825

ASSESSORAT AU TOURISME, AU COMMERCE ET AUX SPORTS

Arrêté n° 7 du 16 février 1998,

portant mesures en matière d'exercice de pistes de ski affectées à usage public au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 826

ACTES DES DIRECTEURS

Acte du directeur n° 729 du 19 février 1998,

portant approbation de l'avis public relatif à la nomination du président et de deux membres du Conseil d'administration de l'Institut valdôtain de l'artisanat typique (IVAT), ainsi que du président, de deux membres titulaires et de deux membres suppléants du Conseil des commissaires aux comptes dudit Institut, au sens de la loi

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 20 ottobre 1997, n. 3719.

Approvazione di un intervento finanziario della Regione in favore della popolazione delle regioni danneggiate dal sisma del 26.09.1997. Impegno somma di L. 100.000.000 quale concorso nelle spese di prima assistenza. Prelievo dal fondo di riserva per spese impreviste per l'anno 1997 e modificazione della deliberazione di Giunta n. 2436 del 07.07.1997.

pag. 830

Deliberazione 22 dicembre 1997, n. 4811.

Approvazione intervento Regionale Valle d'Aosta, per il tramite della Caritas della Diocesi di Tarnow, in favore della popolazione polacca della Provincia di Nowy Sacz, colpita da un'alluvione che ha causato gravissimi danni a cose e persone. Impegno di spesa con prelievo dal fondo di riserva per spese impreviste e modificazione della D.G.R. n. 2436/97.

pag. 831

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 407.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 833

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 408.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva.

pag. 834

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 410.

Riproposizione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 di parte di assegnazione statale già iscritta in bilancio nell'anno 1997. Variazione ai bilanci di previsione per l'anno 1998 e di gestione di cui alla deliberazione di Giunta n. 4853 del 30 dicembre 1997.

pag. 839

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO AMBIENTE, URBANISTICA E TRASPORTI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale – Piano urbanistico di dettaglio.

pag. 840

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19).

pag. 840

régionale n° 11 du 10 avril 1997.

ACTES DIVERS

page 826

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3719 du 20 octobre 1997,

portant approbation d'une aide de la Région en faveur des populations des régions endommagées par le tremblement de terre du 26 septembre 1997. Engagement de la somme de 100 000 000 L à titre de concours aux frais afférents aux premiers secours. Prélèvement de crédits du fonds de réserve 1997 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2436 du 7 juillet 1997.

page 830

Délibération n° 4811 du 20 octobre 1997,

portant approbation d'une action de la Région, réalisée par l'intermédiaire de la «Caritas» du diocèse de Tarnów, en faveur de la population de la province de Nowy Sacz, frappée par une inondation ayant provoqué de très importants dommages aux personnes et aux choses. Engagement de la dépense y afférente, prélèvement de crédits du fonds de réserve 1997 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2436/1997.

page 831

Délibération n° 407 du 16 février 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 833

Délibération n° 408 du 16 février 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 834

Délibération n° 410 du 16 février 1998,

portant réinscription au budget prévisionnel 1998 de la Région d'une partie des crédits alloués par l'État et déjà inscrits au budget 1997. Rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion 1998 approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997.

page 839

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'URBANISME ET DES TRANSPORTS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement – Plan d'urbanisme de détail.

page 840

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement

Assessorato Ambiente, Territorio e Urbanistica – Direzione Trasporti – Comitato regionale Albo autotrasportatori di cose per conto terzi.

Avviso. pag. 841

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di AYMAVILLES – Valle d'Aosta.

Estratto bando di selezione, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di un esecutore a 36 ore settimanali – area amministrativa (IV^a Q.F.).

pag. 843

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Bando di concorso pubblico, per soli esami, per la formazione di una graduatoria interna da utilizzare per l'assunzione con rapporto di lavoro stagionale a tempo determinato ed eventualmente a tempo parziale di assistenti domiciliari per il servizio a favore di persone anziane ed inabili – IV^a Q.F. – area socio-assistenziale. pag. 844

Consorzio Regionale Pesca – Valle d'Aosta.

Graduatoria ufficiale del concorso pubblico per titoli ed esami per la nomina ad un posto di segretario-economista (VII^a Qualifica Funzionale) nell'ambito dell'organico del Consorzio Regionale Pesca: pag. 853

ANNUNZI LEGALI

Comune di PONT-SAINT-MARTIN – Ufficio Convenzionato dei Lavori Pubblici presso la Comunità Montana Monte Rosa – Via Roma 7 – DONNAS.

Pubblicazione esito gara pubblico incanto. pag. 853

Comune di PONT-SAINT-MARTIN – Ufficio Convenzionato dei Lavori Pubblici presso la Comunità Montana Monte Rosa – Via Roma 7 – DONNAS.

Pubblicazione esito gara pubblico incanto. pag. 854

Comune di VERRÈS – Valle d'Aosta.

Estratto di avviso d'asta per la vendita immobiliare. pag. 855

Ente Nazionale per le Strade – ANAS – Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta – 11100 – AOSTA – Via

(L.R. n° 6/1991, art. 19). page 840
Assessorat de l'environnement, de l'urbanisme et des transports – Direction des transports – Comité régional pour la tenue du registre des transporteurs routiers de marchandises pour le compte de tiers.

Avis. page 841

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'AYMAVILLES – Vallée d'Aoste.

Extrait d'avis de sélection, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un agent de bureau – 36 heures hebdomadaire – aire administrative (IV^e grade). page 843

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour l'établissement d'une liste à utiliser pour le recrutement d'exécutants (aides à domicile) sous contrat saisonnier à durée déterminée et éventuellement à temps partiel – secteur des services d'assistance – IV^e grade.

page 844

Consortium régional de la pêche.

Liste d'aptitude officielle du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un secrétaire-économiste – VII^e grade – dans le cadre de l'organigramme du Consortium régional de la pêche. page 853

ANNONCES LÉGALES

Commune de PONT-SAINT-MARTIN – Bureau des travaux publics de la Communauté de montagne Mont-Rose – 7, rue de Rome – DONNAS.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert. page 853

Commune de PONT-SAINT-MARTIN – Bureau des travaux publics de la Communauté de montagne Mont-Rose – 7, rue de Rome – DONNAS.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert. page 854

Commune de VERRÈS – Vallée d'Aoste.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvertes pour la vente d'immeuble. page 855

Ente Nazionale per le Strade – ANAS – Compartimento del-

**Grand Eyvia n. 12 – Tel. 0165/552510 – Fax 0165/552539 –
Protocollo n. 1267 in data 20 febbraio 1998.**

Bando di gara mediante pubblico incanto – Tornata 9801.
pag. 855

**Ente Nazionale per le Strade – Compartimento della Via-
bilità per la Valle d'Aosta – Protocollo n. 01444 in data 27
febbraio 1998.**

Bando di gara mediante pubblico incanto. pag. 857

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale – Piano
urbanistico di dettaglio.** pag. 840

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R.
n. 6/1991, art. 19).** pag. 840

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Decreto 16 febbraio 1998, n. 94.

**Autorizzazione al legale rappresentante della Monterosa
S.p.A. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, all'esercizio di
trasporto infermi sulle autoambulanze targate AL 596000
e MI 8L3609.** pag. 811

BILANCIO

Deliberazione 20 ottobre 1997, n. 3719.

**Approvazione di un intervento finanziario della Regione
in favore della popolazione delle regioni danneggiate dal
sisma del 26.09.1997. Impegno somma di L. 100.000.000
quale concorso nelle spese di prima assistenza. Prelievo
dal fondo di riserva per spese impreviste per l'anno 1997
e modificazione della deliberazione di Giunta n. 2436 del
07.07.1997.**

pag. 830

Deliberazione 22 dicembre 1997, n. 4811.

**Approvazione intervento Regionale Valle d'Aosta, per il
tramite della Caritas della Diocesi di Tarnow, in favore
della popolazione polacca della Provincia di Nowy Sacz,
colpita da un'alluvione che ha causato gravissimi danni a
cose e persone. Impegno di spesa con prelievo dal fondo di
riserva per spese impreviste e modificazione della D.G.R.
n. 2436/97.**

pag. 831

**la viabilità per la Valle d'Aosta – 11100 AOSTE – 12, rue
Grand-Eyvia – Tél. (0165) 55 25 10 – Fax (0165) 55 25 39 –
Réf. n° 1267 du 20 février 1998.**

Avis d'appels d'offres ouverts – Série n° 9801.

page 855

**Ente Nazionale per le Strade – ANAS – Compartimento
della viabilità per la Valle d'Aosta – Réf. n° 01444 du 27
février 1998.**

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 857

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement –
Plan d'urbanisme de détail.** page 840

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art. 19).** page 840

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Arrêté n° 94 du 16 février 1998,

**autorisant le représentant légal de la société «Monterosa
SpA» de GRESSONEY-LA-TRINITÉ à effectuer le
transport d'infirmes dans les ambulances immatriculées
AL 596000 et MI 8L3609.** page 811

BUDGET

Délibération n° 3719 du 20 octobre 1997,

**portant approbation d'une aide de la Région en faveur
des populations des régions endommagées par le tremble-
ment de terre du 26 septembre 1997. Engagement de la
somme de 100 000 000 L à titre de concours aux frais affé-
rents aux premiers secours. Prélèvement de crédits du
fonds de réserve 1997 pour les dépenses imprévues et
modification de la délibération du Gouvernement régio-
nal n° 2436 du 7 juillet 1997.** page 830

Délibération n° 4811 du 20 octobre 1997,

**portant approbation d'une action de la Région, réalisée
par l'intermédiaire de la «Caritas» du diocèse de Tarnów,
en faveur de la population de la province de Nowy Sacz,
frappée par une inondation ayant provoqué de très
importants dommages aux personnes et aux choses.
Engagement de la dépense y afférente, prélèvement de
crédits du fonds de réserve 1997 pour les dépenses impré-
vues et modification de la délibération du Gouvernement**

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 407.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998. pag. 833

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 408.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva. pag. 834

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 410.

Riproposizione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 di parte di assegnazione statale già iscritta in bilancio nell'anno 1997. Variazione ai bilanci di previsione per l'anno 1998 e di gestione di cui alla deliberazione di Giunta n. 4853 del 30 dicembre 1997. pag. 839

CALAMITÀ NATURALI

Deliberazione 20 ottobre 1997, n. 3719.

Approvazione di un intervento finanziario della Regione in favore della popolazione delle regioni danneggiate dal sisma del 26.09.1997. Impegno somma di L. 100.000.000 quale concorso nelle spese di prima assistenza. Prelievo dal fondo di riserva per spese impreviste per l'anno 1997 e modificazione della deliberazione di Giunta n. 2436 del 07.07.1997. pag. 830

Deliberazione 22 dicembre 1997, n. 4811.

Approvazione intervento Regionale Valle d'Aosta, per il tramite della Caritas della Diocesi di Tarnow, in favore della popolazione polacca della Provincia di Nowy Sacz, colpita da un'alluvione che ha causato gravissimi danni a cose e persone. Impegno di spesa con prelievo dal fondo di riserva per spese impreviste e modificazione della D.G.R. n. 2436/97. pag. 831

COMMERCIO

Decreto 11 febbraio 1998, n. 14.

Cancellazioni dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 824

Decreto 11 febbraio 1998, n. 15.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 825

CONSORZI

Decreto 12 febbraio 1998, n. 3.

Regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215 – Modificazioni

régional n° 2436/1997. page 831
Délibération n° 407 du 16 février 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998. page 833

Délibération n° 408 du 16 février 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve. page 834

Délibération n° 410 du 16 février 1998,

portant réinscription au budget prévisionnel 1998 de la Région d'une partie des crédits alloués par l'État et déjà inscrits au budget 1997. Rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion 1998 approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997. page 839

CATASTROPHES NATURELLES

Délibération n° 3719 du 20 octobre 1997,

portant approbation d'une aide de la Région en faveur des populations des régions endommagées par le tremblement de terre du 26 septembre 1997. Engagement de la somme de 100 000 000 L à titre de concours aux frais afférents aux premiers secours. Prélèvement de crédits du fonds de réserve 1997 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2436 du 7 juillet 1997. page 830

Délibération n° 4811 du 20 octobre 1997,

portant approbation d'une action de la Région, réalisée par l'intermédiaire de la «Caritas» du diocèse de Tarnów, en faveur de la population de la province de Nowy Sacz, frappée par une inondation ayant provoqué de très importants dommages aux personnes et aux choses. Engagement de la dépense y afférente, prélèvement de crédits du fonds de réserve 1997 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2436/1997. page 831

COMMERCE

Arrêté n° 14 du 11 février 1998,

portant radiation du registre du commerce. page 824

Arrêté n° 15 du 11 février 1998,

portant immatriculation au registre du commerce. page 825

CONSORTIUMS

Arrêté n° 3 du 12 février 1998,

allo statuto del consorzio irriguo di miglioramento fondiario «Rivo Val» con sede in Comune di NUS.

pag. 815

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 20 febbraio 1998, n. 106.

Sostituzione di un componente della Commissione tecnico-consultiva prevista dalla legge regionale 30 dicembre 1992, n. 85.

pag. 814

Decreto 20 febbraio 1998, n. 107.

Ratifica della nomina della Commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale appartenente all'Arma dei Carabinieri.

pag. 814

ESPROPRIAZIONI

Decreto 20 febbraio 1998, n. 105.

Lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 11 di Verrayes nel tratto compreso tra le progressive Km. 2+460 e 3+000 nei Comuni di SAINT-DENIS e VERRAYES. Decreto di fissazione indennità.

pag. 812

FINANZE

Deliberazione 20 ottobre 1997, n. 3719.

Approvazione di un intervento finanziario della Regione in favore della popolazione delle regioni danneggiate dal sisma del 26.09.1997. Impegno somma di L. 100.000.000 quale concorso nelle spese di prima assistenza. Prelievo dal fondo di riserva per spese impreviste per l'anno 1997 e modificazione della deliberazione di Giunta n. 2436 del 07.07.1997.

pag. 830

Deliberazione 22 dicembre 1997, n. 4811.

Approvazione intervento Regionale Valle d'Aosta, per il tramite della Caritas della Diocesi di Tarnow, in favore della popolazione polacca della Provincia di Nowy Sacz, colpita da un'alluvione che ha causato gravissimi danni a cose e persone. Impegno di spesa con prelievo dal fondo di riserva per spese impreviste e modificazione della D.G.R. n. 2436/97.

pag. 831

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 407.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 833

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 408.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto

portant modifications des statuts du consortium d'irrigation et d'amélioration foncière «Rivo Val», dont le siège est situé dans la commune de NUS, aux termes du DR n° 215 du 13 février 1993.

page 815

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 106 du 20 février 1998,

portant remplacement d'un membre de la commission technico-consultative prévue par la loi régionale n° 85 du 30 décembre 1992.

page 814

Arrêté n° 107 du 20 février 1998,

ratifiant l'acte portant nomination du jury chargé d'apprécier la connaissance de la langue française des personnels du Corps des carabiniers.

page 814

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 105 du 20 février 1998,

portant expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement et de modernisation du tronçon de la R.R. n° 11 de Verrayes compris entre le PK 2+460 et le PK 3+000, dans les communes de SAINT-DENIS et de VERRAYES. Détermination de l'indemnité provisoire.

page 812

FINANCES

Délibération n° 3719 du 20 octobre 1997,

portant approbation d'une aide de la Région en faveur des populations des régions endommagées par le tremblement de terre du 26 septembre 1997. Engagement de la somme de 100 000 000 L à titre de concours aux frais afférents aux premiers secours. Prélèvement de crédits du fonds de réserve 1997 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2436 du 7 juillet 1997.

page 830

Délibération n° 4811 du 20 octobre 1997,

portant approbation d'une action de la Région, réalisée par l'intermédiaire de la «Caritas» du diocèse de Tarnów, en faveur de la population de la province de Nowy Sacz, frappée par une inondation ayant provoqué de très importants dommages aux personnes et aux choses. Engagement de la dépense y afférente, prélèvement de crédits du fonds de réserve 1997 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2436/1997.

page 831

Délibération n° 407 du 16 février 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 833

Délibération n° 408 du 16 février 1998,

dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva.

pag. 834

Deliberazione 16 febbraio 1998, n. 410.

Riproposizione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 di parte di assegnazione statale già iscritta in bilancio nell'anno 1997. Variazione ai bilanci di previsione per l'anno 1998 e di gestione di cui alla deliberazione di Giunta n. 4853 del 30 dicembre 1997.

pag. 839

FINANZIAMENTI VARI

Legge regionale 27 febbraio 1998, n. 8.

Interventi regionali per lo sviluppo di impianti a fune e di connesse strutture di servizio.

pag. 800

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19).

pag. 840

LINGUA FRANCESE

Decreto 20 febbraio 1998, n. 107.

Ratifica della nomina della Commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale appartenente all'Arma dei Carabinieri.

pag. 814

NOMINE

Provvedimento Dirigenziale 19 febbraio 1998, n. 729.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina del Presidente e due Consiglieri del Consiglio di Amministrazione e del Presidente, due componenti effettivi e due supplenti del Collegio dei revisori dei conti dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat typique (I.V.A.T.), ai sensi della legge regionale 10.04.1997, n. 11.

pag. 826

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 16 febbraio 1998, n. 7.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. - L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 826

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale - Piano urbanistico di dettaglio.

pag. 840

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 834

Délibération n° 410 du 16 février 1998,

portant réinscription au budget prévisionnel 1998 de la Région d'une partie des crédits alloués par l'État et déjà inscrits au budget 1997. Rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion 1998 approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997.

page 839

FINANCEMENTS DIVERS

Loi régionale n° 8 du 27 février 1998,

portant actions régionales en faveur de l'essor des transports par câble et des structures y afférentes.

page 800

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19).

page 840

LANGUE FRANÇAISE

Arrêté n° 107 du 20 février 1998,

ratifiant l'acte portant nomination du jury chargé d'apprécier la connaissance de la langue française des personnels du Corps des carabiniers.

page 814

NOMINATIONS

Acte du directeur n° 729 du 19 février 1998,

portant approbation de l'avis public relatif à la nomination du président et de deux membres du Conseil d'administration de l'Institut valdôtain de l'artisanat typique (IVAT), ainsi que du président, de deux membres titulaires et de deux membres suppléants du Conseil des commissaires aux comptes dudit Institut, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

page 826

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 7 du 16 février 1998,

portant mesures en matière d'exercice de pistes de ski affectées à usage public au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 826

TERRITOIRE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19). pag. 840

TRASPORTI

Legge regionale 27 febbraio 1998, n. 8.

Interventi regionali per lo sviluppo di impianti a fune e di connesse strutture di servizio.

pag. 800

Decreto 16 febbraio 1998, n. 94.

Autorizzazione al legale rappresentante della Monterosa S.p.A. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, all'esercizio di trasporto infermi sulle autoambulanze targate AL 596000 e MI 8L3609. pag. 811

Decreto 20 febbraio 1998, n. 105.

Lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 11 di Verrayes nel tratto compreso tra le progressive Km. 2+460 e 3+000 nei Comuni di SAINT-DENIS e VERRAYES. Decreto di fissazione indennità.

pag. 812

Assessorato Ambiente, Territorio e Urbanistica – Direzione Trasporti – Comitato regionale Albo autotrasportatori di cose per conto terzi.

Avviso. pag. 841

URBANISTICA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale – Piano urbanistico di dettaglio. pag. 840

ZONA FRANCA

Legge regionale 27 febbraio 1998, n. 7.

Ripartizione e distribuzione dei contingentati di carburanti e lubrificanti in esenzione fiscale.

pag. 783

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement – Plan d'urbanisme de détail. page 840

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19). page 840

TRANSPORTS

Loi régionale n° 8 du 27 février 1998,

portant actions régionales en faveur de l'essor des transports par câble et des structures y afférentes.

page 800

Arrêté n° 94 du 16 février 1998,

autorisant le représentant légal de la société «Monterosa SpA» de GRESSONEY-LA-TRINITÉ à effectuer le transport d'infirmes dans les ambulances immatriculées AL 596000 et MI 8L3609. page 811

Arrêté n° 105 du 20 février 1998,

portant expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement et de modernisation du tronçon de la R.R. n° 11 de Verrayes compris entre le PK 2+460 et le PK 3+000, dans les communes de SAINT-DENIS et de VERRAYES. Détermination de l'indemnité provisoire. page 812

Assessorat de l'environnement, de l'urbanisme et des transports – Direction des transports – Comité régional pour la tenue du registre des transporteurs routiers de marchandises pour le compte de tiers.

Avis. page 841

URBANISME

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement – Plan d'urbanisme de détail. page 840

ZONE FRANCHE

Loi régionale n° 7 du 27 février 1998,

portant dispositions en matière de répartition et de distribution des contingentati de carburants et de lubrifiants en exemption fiscale. page 783